

Curriculum Vitae
Carmen Serena Santonocito

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

12. 2019 Dottorato Internazionale di Ricerca in “Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche” (XXXII ciclo). Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell’Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, in convenzione con Université d’Artois (Arras, Francia).
Ss.d. L-LIN 12 (Lingua e traduzione – Lingua inglese)
Tesi: “Same-sex Unions in the Speeches of Italian and British Prime Ministers. A Critical/Queer Perspective”
Tutor: Prof.ssa Raffaella Antinucci
Co-tutor: Prof. Florent Moncomble
Coordinatrice: Prof.ssa Carolina Diglio
Votazione: eccellente
- 3.2015 Laurea magistrale in Lingue per la Comunicazione e Cooperazione Internazionale (LM-38) – inglese, russo.
Università degli Studi di Torino
Tesi: “Representation of LGBT People in the Speeches of Political Leaders. Combining Corpus-assisted and Critical Discourse Analysis”
Relatrice: Prof.ssa Virginia Pulcini
Co-relatori: Prof. Andrea Carosso, Prof. Cristiano Furiassi
Votazione: 110/110 e lode con dignità di stampa
- 7.2011 Laurea triennale in Lingue e Culture Europee – inglese, spagnolo, russo.
Università degli Studi di Catania
Tesi: “«If we want things to stay as they are, things will have to change». Does the same strategy apply to *The Leopard*?”
Relatrice: Prof.ssa Giuliana Russo
Votazione: 110/110 e lode

ATTIVITÀ DIDATTICA

Atenei italiani

- AA 2021-22 Incarico di insegnamento di lingua inglese (L-LIN/12) 12 CFU (60 h) al corso di laurea triennale in Lettere Moderne, presso Università degli studi di Napoli “Federico II”.
- AA 2021-22 Incarico di docenza connessa alle attività integrative di lingua inglese (L-LIN/12) (20 h) per il corso di laurea triennale in Scienze Strategiche e della Sicurezza, presso Scuola Universitaria Interdipartimentale In Scienze Strategiche – SUISS, Università degli Studi di Torino.
- AA 2021-22 Incarico di attività integrative connesse all'insegnamento di lingua inglese (L-LIN/12) (30 h) al corso di laurea triennale in Comunicazione Interculturale, presso Università degli studi di Torino.
- AA 2021-22 Incarico di docenza di English Linguistics for Anthropologists (L-LIN/12) 6 CFU (36 h) al corso di laurea magistrale in Antropologia Culturale ed Etnologia, presso

Università degli Studi di Torino.

- AA 2020-21 Incarico di docenza a titolo retribuito di abilità linguistica in lingua inglese (L-LIN/12) 9 CFU (72 h) al corso di laurea triennale in Economia e Management, presso Università degli studi di Napoli “Parthenope”.
- 2021/
presente Incarico di attività integrative connesse all'insegnamento di lingua inglese (L-LIN/12) (25 h) al corso di laurea triennale in Comunicazione Interculturale, presso Università degli studi di Torino.
- Tematiche affrontate: Discourse of discrimination, racist Discourse, language, gender and sexuality.
- 4.2021 Relatrice al ciclo di seminari “Academic writing in English”. CdL in Comunicazione Interculturale, presso Università degli studi di Torino.
- AA 2020-21 Incarico di docenza a titolo retribuito di lingua inglese (L-LIN/12) 10 CFU (70 h) al corso di laurea triennale in Economia e Commercio (CLEC), presso Università degli studi di Napoli “Federico II”.
- AA 2019-20 Incarico di docenza a titolo retribuito di lingua inglese (L-LIN/12) 6 CFU (42 h) al corso di dottorato di ricerca “STAS”, presso Università degli studi del Sannio.
- AA 2019-20 Incarico di docenza a titolo retribuito di lingua inglese (L-LIN/12) 3 CFU (21h) al corso di laurea magistrale in Scienze e Tecnologie Geologiche, presso Università degli studi del Sannio.
- AA 2019-20
2020-21 Incarico di docenza a titolo retribuito di lingua inglese (L-LIN/12) 3 CFU (21h) al corso di laurea triennale in Scienze Biologiche, presso Università degli studi del Sannio.
- AA 2019-20
2020-21 Incarico di docenza a titolo retribuito di lingua inglese (L-LIN/12) 4 CFU (28h) al corso di laurea triennale in Biotecnologie, presso Università degli studi del Sannio.
- AA 2019-20 Incarico di supplente di insegnamento a titolo retribuito di lingua inglese (L-LIN/12) 6 CFU (48h) al corso di laurea magistrale in Ingegneria Aerospaziale, presso Università degli Studi della Campania “L. Vanvitelli”.
- 2020/
presente Cultrice della materia (L-LIN/12) presso il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell’Università di Napoli “Parthenope”.
- 4.2020 Relatrice al ciclo di seminari “Applying Corpus Linguistics in Discourse Analysis” (organizzatrice, prof.ssa Flavia Cavaliere). CdL in Lingue e letterature moderne europee. Università degli Studi di Napoli “Federico II”, modalità telematica.
- AA 2016 -
2019 Supporto durante le prove di esame di Abilità Linguistica in Lingua Inglese e Lingua Inglese. Dipartimento di Studi Economici e Giuridici, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- AA 2016 -
2018 Tutor dei corsi di italiano L2. Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- AA 2016 -
2019 Tutor dei laboratori di lingua inglese. Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- AA 2018-19 Gestione, preparazione di materiale informativo e didattico in occasione delle giornate di orientamento per le scuole secondarie superiori organizzate dal DISEG e dal DISAE. “Laboratorio di orientamento: Messico, Malta e Algeria”. Presentazione e workshop. Università degli studi di Napoli “Parthenope”.

Atenei esteri

- 11/2020 Relatrice al workshop metodologico “Queering institutional discourse with corpus linguistics”, CTSG, University of Brighton, online.
- 01/2020 Relatrice al ciclo di seminari “Introduction to Discourse Analysis” e “Contextualizing Same-sex Unions in the Speeches of Italian and British Prime Ministers”, presso Université d’Artois (Arras, Francia). Seminari tenuti il 28-29/01/2020.
- 10/2018 Relatrice di un ciclo di seminari sulla linguistica dei corpora e sull’utilizzo dello strumento SketchEngine. Seminario per studenti di laurea magistrale svolto nell’ambito delle attività del soggiorno di ricerca presso il Dipartimento di Filologia Anglistica dell’Università della Varmia e della Masuria (Olsztyn, Polonia).

PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

- 2020/
presente Attività di ricerca terminologica nell’ambito del progetto internazionale YourTerm FOOD, che vede coinvolta l’Università di Napoli “Parthenope”, l’Unità Terminologica del Parlamento Europeo (TermCoord), (coordinatrice “Parthenope” prof.ssa R. Antinucci).
- 2020/
presente Attività di ricerca terminologica nell’ambito del progetto internazionale YourTerm FEM, che vede coinvolta l’Università di Napoli “Parthenope”, l’Unità Terminologica del Parlamento Europeo (TermCoord), (coordinatrice “Parthenope” prof.ssa R. Antinucci).
- 2019/presente Attività di ricerca terminologica nell’ambito del progetto internazionale YourTerm MARE, che vede coinvolta l’Università di Napoli “Parthenope”, l’Unità Terminologica del Parlamento Europeo (TermCoord), l’Università di Vigo (Spagna) e l’American University di Atene (coordinatrice “Parthenope” prof.ssa R. Antinucci).
- 2018/2019 Attività di ricerca terminologica sul dominio alimentare nell’ambito dell’accordo sottoscritto tra il Corso di Dottorato e l’Unità Terminologica del Parlamento Europeo TermCoord (coordinatrice “Parthenope” prof.ssa R. Antinucci).

SOGGIORNI DI RICERCA PRESSO ATENEI ESTERI

- 9.2019 Maison des Langues, Université d’Arras (Francia).
2. 2019/ 6.2019 Department of Linguistics and English Language, Lancaster University (Regno Unito).
- 9.2018/1.2019 Dipartimento di Filologia Anglistica dell’Uniwersytet Warminsko Mazurski (Olsztyn, Polonia).

ULTERIORI ATTIVITÀ DI SOSTEGNO ALLA RICERCA

- 2.2019 Supporto nell’organizzazione del convegno Internazionale e Interdisciplinare “Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni”. Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- 5.2018 Partecipazione in qualità di staff al convegno internazionale *Entre-deux et Nouvelles Brachylogie*. Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- 11.2016/
presente Gestione, organizzazione e creazione di contenuti della pagina Facebook del dottorato in Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche (Università degli studi di

Napoli “Parthenope”).

- 7.2016/
9.2016 Supporto all’organizzazione del convegno *Critical Approaches to Discourse Analysis across Disciplines* (CADAAD). Università degli studi di Catania.
- 2.2013/
5.2013 Durante l’Erasmus Placement svolto nell’ambito del corso di laurea magistrale, ricerca e catalogazione di materiale informativo e immagini riguardanti l’alluvione di Firenze del 1966 con la supervisione del Prof. Philip Cooke, ordinario di storia italiana presso l’università di Strathclyde (Glasgow, Scozia).

PUBBLICAZIONI

MONOGRAFIE/ TRATTATI SCIENTIFICI

Golino, L., Mottola, S. e Santonocito C. S. (2020). *Moringa Oleifera Analyse linguistique / Análisis lingüístico / Linguistic analysis*. Aracne: Roma. ISBN: 978-88-255-4012-3.

CONTRIBUTI SU RIVISTE

Santonocito, C. S. (2020). “Unicorns, narcissistic snowflakes and undifferentiated citizens. Gender in Youtube-populism. The case of Lega Nord and UKIP”. *Anglistica AION*. 24 (1). ISSN 2035-8504. Rivista in classe A.

Santonocito, C. S. (2019). “LGBT* People in the Speeches of Italian and British PMs: A Corpus-Assisted Critical Discourse Analysis”. *CADAAD Journal*. 11(2): 187-212. ISSN: 1752-3079.

Guarino, A., Santonocito C. S. (2018) “*Bio gourmand and no junk promise: semiolinguistic analysis of organic snacks*”. *TOTh 2018. Terminologie & Ontologie: Théories et Applications*. Presses Universitaires Savoie Mont Blanc: Chambéry. ISBN 978-2-919732-80-7. ISSN 2607-5008.

CONTRIBUTI SU VOLUMI

Santonocito, C. S. (2019). “Moving about ‘gay supporters’, ‘diritti civili’ and ‘civil partnerships’. LGBT* people into the institutional discourse of Italy and the UK”. In Agovino, M. (ed.). *Uguaglianza, Discriminazioni e Identità di Genere tra Lingue, Dati e Rappresentazioni*. Aracne: Roma. ISBN 978-88-255-2353-9.

Antinucci, R. e Santonocito, C. S. (in corso di pubblicazione). “Accrescere la consapevolezza della parità di genere: l’Università ‘Parthenope’ e il progetto internazionale YourTerm FEM”.

Santonocito, C. S. (in corso di pubblicazione). “Disseminating gender mainstreaming: the project YourTermFEM and the ongoing journey from Eurospeak to the novice users”. In Garzone, G. and Giordano, W. (eds.) *Discursive perspectives on knowledge dissemination in corporate and professional communication: focus on ethical and ideological aspects*. Cambridge Scholars Publishing.

Santonocito, C. S. (in corso di pubblicazione). “Bringing the Country Together: Diversity in Justin Trudeau’s Institutional Discourse”.

RECENSIONI

Santonocito, C. S. (2017). Recensione di “Come leggere *A Passage to India*” di Zulli, T. *Polish Journal of English Studies*. 3.2: 170-172. ISSN 2543-5981.

CONTRIBUTI SU BLOG

Articoli per il blog TermCoord, sezione I-ATE food terminology. Titoli dei contributi:

Chiacchiere (27.02.2021 <https://termcoord.eu/2021/02/i-ate-term-of-the-week-chiacchiere/>), *Cannoli* (23.05.2020 <https://termcoord.eu/2020/05/i%c2%b7ate-food-term-of-the-week-cannoli/>), *Cassata* (29.02.2020 <https://termcoord.eu/2020/02/i%c2%b7ate-food-term-of-the-week-cassata/>), *Novel Food* (10.11.2018 <https://termcoord.eu/2018/11/i%c2%b7ate-food-term-of-the-week-novel-food/>).

Articolo nella rubrica Lessiculturale “Una parola al mese, ogni mese una parola” della rivista online OndaWebTv. Titolo: *Functional Food* (3.11.2018 <http://www.ondawebtv.it/functional-food-la-nuova-frontiera-del-benessere/>).

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI

- 6.2021 CERLIS conference “Translation and Gender in the Profession” (4th Valencia-Napoli Colloquium). 17-19/06/2021. Titolo del contributo: *Gender roles in 1990s car ads: multimodality and translation issues*.
- 5.2021 Lavender Languages and Linguistics Conference. Modalità telematica. 21-22-23/05. Titolo del contributo: *Gendered and sexual boundaries in EU speak*.
- 10.2020 Convegno Ass.I.Term. Modalità telematica. 15-16/10. Contributo presentato con la prof.ssa R. Antinucci: *Accrescere la consapevolezza della parità di genere: l'esperienza dell'Università “Parthenope” nel progetto internazionale YourTerm FEM*.
- 9.2019 Convegno *ESTIDIA*. Università di Napoli “L’Orientale”. 20-21/09. Titolo del contributo: *Communicating normative assumptions on same-sex couples*.
- 9.2019 Convegno AIA. Università degli studi di Padova. 5-7/09. Titolo del contributo: *Gender and sexual dimensions in EU Directives. Lexical choices to express neglected and intersectional realities*.
- 9.2019 AIA Pre-conference Symposium for early career Researchers (sezione lingua). Università degli Studi di Padova, 4/09.
- 7.2019 Convegno “Corpus Linguistics International Conference”. Cardiff University (Regno Unito). Dal 21/07 al 26/07/2019. Titolo del contributo: *Same-sex unions in Italian and British PM speeches. A corpus-based critical approach*.
- 2.2019 Convegno Internazionale e Interdisciplinare “Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni”. Università degli Studi di Napoli “Parthenope”. Dal 28/02/2019 al 01/03/2019. Titolo del contributo: *LGBT*... quali riferimenti nel discorso istituzionale in Italia e nel Regno Unito?*
- 7.2018 Convegno *CADAAD 2018*. Aalborg Universitet (Danimarca). Dal 4/07 al 6/07/2018. Contributo dal titolo: “Representing LGBT people in the speeches of Italian and UK Prime Ministers: a corpus-assisted and critical discourse analysis”.
- 6.2018 *Corpora and Discourse International Conference*. Lancaster University, UK. Dal 22/06 al 24/06/2018. Contributo dal titolo: “Institutional Discourse on same-sex marriage: a contrastive analysis between the US and the UK”.
- 6.2018 *Terminologie & Ontologie: Théories et Applications*. Université de Savoie Mont-Blanc. 7-8 giugno 2018. Contributo dal titolo: *Bio gourmand and guilt free treat. A cross-linguistic analysis of organic and healthy snacks*.
- 2.2018 *Words, Images and Ideology of Populism 3.0*. Università di Napoli “L’Orientale”. 23-24/02/2018. Contributo dal titolo: *Investigating gender roles in UKIP and Lega Nord official statements*.

- 2.2018 2° Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation. *Translating/Interpreting LSP through a Gender Perspective*. Università di Napoli "L'Orientale". 8-9/02/2018. Contributo dal titolo: *Translating gender-based discrimination in EU legislation: the case of English and Italian versions of the 2000/78/EC and 2006/54/EC directives*.
- 7.2017 Canada in the Making:150 years of cultural and linguistic diversity. Dal 29/06 al 1/07/2017. Università della Calabria, Rende (CZ). Contributo dal titolo: *Bringing the country together: Diversity in the Speeches of Canadian Prime Minister Justin Trudeau*.

PARTECIPAZIONE A WORKSHOP, SEMINARI E CORSI DI SPECIALIZZAZIONE

- 7.2020 Seminario a cura della prof.ssa Lucia Abbamonte (Università degli studi della Campania "L. Vanvitelli") "Multimodal Literacies and Civic Engagement: Black Lives Matter". Modalità telematica.
- 6.2020 Seminario a cura della prof.ssa Flavia Cavaliere (Università di Napoli "Federico II") "'The power of using your voice' – Evaluating Michelle Obama's speeches on race and gender issues". Modalità telematica.
- 9.2019 Workshop metodologico su "CDS and social media", tenutosi nell'ambito della conferenza ESTIDIA. Università di Napoli "L'Orientale".
- 9.2019 Workshop metodologico su "Multimodal Discourse Analysis", tenutosi nell'ambito della conferenza ESTIDIA. Università di Napoli "L'Orientale".
- 7.2019 TermNet's International Terminology Summer School. Centre for Translation Studies (ZTW), Università di Vienna.
- 5/6. 2019 Ciclo di seminari dottorali "Presenting Conference Papers", Lancaster University.
- 3.2019 "Workshop on CDS approaches with Ruth Wodak". Department of Linguistics and English Language, Lancaster University.
- 2/3. 2019 Ciclo di seminari dottorali "Critical Philosophy of Language", Lancaster University.
- 2.2019 Ciclo di seminari "Research Methods in Social Sciences", Lancaster University.
- 2.2019 Ciclo di seminari "Text Analysis", Lancaster University.
- 2.2019 Ciclo di seminari "Corpus Linguistics", Lancaster University.
- 6.2018 Corpus Linguistics Summer School (focus on discourse and society), Lancaster University.
- 5/6.2018 Ciclo di seminari dottorali a cura della Prof.ssa Lucia Abbamonte "An Introduction to Multi-modality in Critical Discourse Analysis", Università di Napoli "Parthenope".
- 5.2018 Seminario a cura della Prof.ssa Suzanne Romaine "The Grammar of Food: Names and Ingredients", tenutosi presso l'Università degli Studi di Napoli "Suor Orsola Benincasa".
- 4.2018 Lezione dottorale e laboratorio "La Scrittura Accademica", a cura della prof.ssa Oriana Palusci, presso Università di Napoli "Parthenope".
- 2017/2018 Ciclo di seminari dottorali "Academic writing", tenuti dalla prof.ssa Raffaella Antinucci, presso Università di Napoli "Parthenope".
- 7.2017 Giornate informative "Progettare insieme in Horizon 2020", tenutesi presso il DISUM, Università degli Studi di Catania.

- 7.2017 Ciclo di Seminari “Language, Heart and Mind”, organizzati dal DISUM (Dipartimento di Studi Umanistici) dell’Università di Catania, presso Università degli Studi di Catania.
- 7.2017 Corpus Linguistics Summer School, Birmingham University.
- 6.2017 Ciclo di seminari dottorali “Presentation Design” tenuti dal Prof. Chris Carr, presso Università di Napoli “Parthenope”.
- 3.2017 Seminario dottorale “Reflecting on CLIL: main conceptual frameworks and state of the art in Europe and in Italy”, tenuto dalla prof.ssa Letizia Cinganotto, presso Università di Napoli “Parthenope”.
- 2.2017 Seminario dottorale “Costruire un percorso CLIL/EMILE tra didattica e lessico di specialità”, tenuto dalla prof.ssa Maria Giovanna Petrillo, Università di Napoli “Parthenope”.

BORSE DI STUDIO E PREMI

- 9.2020 Selezionata per la partecipazione al British Academy UK-Italy Knowledge Frontiers Symposium. Tema: “Inequalities”.
- 5.2020 Visiting Research Fellowship, presso CTSG (Centre for Transforming Sexualities and Gender), University of Brighton.
- 7.2015 Fondazione Italia USA, in collaborazione con il Centro Studi Comunicare l’Impresa. Premio per neolaureati meritevoli ricevuto presso la Camera dei Deputati.
- 9.2013 Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca. Borsa di studio per studenti meritevoli di lingua russa. Attività: tirocinio presso il Dipartimento di Filologia dell’Università Statale di S. Pietroburgo e collaborazione con l’Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo.

ASSOCIAZIONI

AIA Associazione Italiana Anglisti.

AISC Associazione Italiana Studi Canadesi.

ASS.I.TERM. Associazione Italiana per la Terminologia.

DisText (Discourse and Text) Department of Linguistics and English Language, Lancaster University.

UCREL (University Centre for Computer Corpus Research on Language) School of Computing and Communications, Linguistics Department, Lancaster University.

I-LanD (Identity, Language and Diversity).